



# Bedienungsanleitung

PCE-MSL 1 Lärmmessgerät



User manuals in various languages (English, français, italiano, español, português, nederlands, türk, polski, русский, 中文) can be downloaded here:

[www.pce-instruments.com](http://www.pce-instruments.com)

Letzte Änderung: 21. November 2017  
v1.0




## Inhaltsverzeichnis

1	Sicherheitsinformationen.....	1
2	Einführung .....	2
3	Merkmale.....	2
4	Spezifikationen .....	2
5	Beschreibung .....	3
6	LCD Display .....	3
7	Bedienung.....	3
8	Tastenkombinationen .....	4
9	Lieferumfang .....	4
10	Garantie.....	5
11	Entsorgung .....	5

## 1 Sicherheitsinformationen

Bitte lesen Sie dieses Benutzer-Handbuch sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Die Benutzung des Gerätes darf nur durch sorgfältig geschultes Personal erfolgen. Schäden, die durch Nichtbeachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung entstehen, entbehren jeder Haftung.

- Dieses Messgerät darf nur in der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Art und Weise verwendet werden. Wird das Messgerät anderweitig eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen kommen.
- Verwenden Sie das Messgerät nur, wenn die Umgebungsbedingungen (Temperatur, Luftfeuchte, ...) innerhalb der in den Spezifikationen angegebenen Grenzwerte liegen. Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, extremer Luftfeuchtigkeit oder Nässe aus. Schützen Sie v. A. das Mikrofon vor Nässe.
- Setzen Sie das Gerät keinen Stößen oder starken Vibrationen aus.
- Das Öffnen des Gerätegehäuses darf nur von Fachpersonal der PCE Deutschland GmbH vorgenommen werden.
- Benutzen Sie das Messgerät nie mit nassen Händen.
- Es dürfen keine technischen Veränderungen am Gerät vorgenommen werden.
- Das Gerät sollte nur mit einem Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel.
- Das Gerät darf nur mit dem von der PCE Deutschland GmbH angebotenen Zubehör oder gleichwertigem Ersatz verwendet werden.
- Überprüfen Sie das Gehäuse des Messgerätes vor jedem Einsatz auf sichtbare Beschädigungen. Sollte eine sichtbare Beschädigung auftreten, darf das Gerät nicht eingesetzt werden.
- Das Messgerät darf nicht in einer explosionsfähigen Atmosphäre eingesetzt werden.
- Das Gerät wird kalibriert ausgeliefert. Verstellen Sie nicht eigenhändig die Kalibrierparameter.
- Entfernen Sie bei längerer Nichtnutzung die Batterien, um ein Auslaufen zu verhindern.
- Wenn das Symbol  erscheint, sollten die Batterien ausgetauscht werden.
- Messen Sie in Außenbereichen nie ohne Windschutz, da Wind den Geräuschpegel erhöht.
- Der in den Spezifikationen angegebene Messbereich darf unter keinen Umständen überschritten werden.
- Wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden, kann es zur Beschädigung des Gerätes und zu Verletzungen des Bedieners kommen.

Für Druckfehler und inhaltliche Irrtümer in dieser Anleitung übernehmen wir keine Haftung.

Wir weisen ausdrücklich auf unsere allgemeinen Gewährleistungsbedingungen hin, die Sie in unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen finden.

Bei Fragen kontaktieren Sie bitte die PCE Deutschland GmbH. Die Kontaktdaten finden Sie am Ende dieser Anleitung.



## 2 Einführung

Das Lärmessgerät ist mit hochwertigen Sensoren ausgestattet. Das Gerät dient zur Überwachung und zum Speichern der Umgebungsbedingungen.

## 3 Merkmale

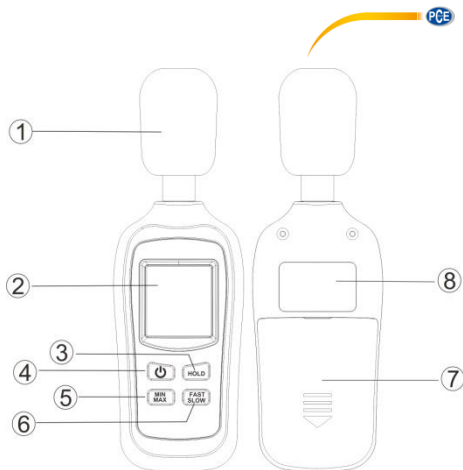
- Präzise Sensoren
- Farb-LCD
- Temperaturmessung in °C und °F
- MAX/MIN Funktion
- HOLD Funktion
- Zeitgewichtung schnell / langsam
- Auto Power Off Funktion

## 4 Spezifikationen

Messbereich	35...135 dB
Dynamikbereich	50 dB
Frequenzbereich	31,5 Hz ... 8 kHz
Genauigkeit	±2 dB
Frequenz	31,5 Hz...8 kHz
Frequenzbewertung	A
Zeitbewertung	schnell: 125 ms langsam: 1 Sek.
Mikrophontyp	1/2 " Elektret-Kondensatormikrophon
Visuelle Alarmgrenzen	>100 dB: Display zeigt "HI" <100 dB: Display zeigt "LO"
Temperaturgenauigkeit	±1,5 °C
Auflösung	0,1
Datenupdate	300 ms
Batterielaufzeit	<60 h
Automatische Abschaltung	nach 15 Minuten Inaktivität (kann deaktiviert werden)
Stromversorgung	3 x 1,5 AAA Batterie
Betriebsbedingungen	0...+60 °C, 10 ... 90 % rel. Feuchte
Lagerbedingungen	0 ... +60 °C, 10 ... 70 % rel. Feuchte
Abmessungen	144 x 56 x 30,5 mm
Gewicht	73 g
Norm	IEC 61672-1 Klasse II

## 5 Beschreibung

- ①. Windschutz
- ②. Farb-LCD
- ③. HOLD Taste
- ④. Ein/Aus Taste
- ⑤. MAX/MIN Taste
- ⑥. Schnell / Langsam Auswahltaste
- ⑦. Batteriefachabdeckung
- ⑧. Informationsschild










## 6 LCD Display



- ①. HOLD Symbol
- ②. Auto Power Off Symbol
- ③. Temperaturanzeige
- ④. Schallpegelanzeige
- ⑤. Schnell / Langsam Symbol
- ⑥. Hi/Lo Symbol
- ⑦. Symbol Frequenzgewichtung
- ⑧. Symbol Temperatureinheit
- ⑨. Batteriestandsanzeige
- ⑩. MAX/MIN Symbole







## 7 Bedienung

- 7.1  **Ein/Aus**; Drücken Sie "", um das Gerät einzuschalten.
- 7.2  **Data Hold**; Drücken Sie "", um den gemessenen Wert auf dem Display festzuhalten.
- 7.3  **MAX/MIN**; Drücken Sie "", um den Maximalwert festzuhalten. Bei erneutem Drücken wird der Minimalwert festgehalten. Um diesen Modus zu beenden, halten Sie die Taste ca. 5 Sekunden lang gedrückt.
- 7.4  **Schnell / Langsam**; Mit dieser Taste können Sie die Messgeschwindigkeit auswählen: „Slow“ für eine Messung pro Sekunde und „Fast“ für eine Messung alle 125 ms.

## 8 Tastenkombinationen

8.1 Halten Sie, während das Gerät ausgeschaltet ist, die  "HOLD" Taste gedrückt. Drücken Sie anschließend die  Taste, um das Gerät einzuschalten. So können Sie die Temperatureinheit (°C/°F) umstellen. °C ist voreingestellt.

8.2 Halten Sie, während das Gerät ausgeschaltet ist, die  "MIN MAX" Taste gedrückt. Drücken Sie anschließend die  Taste, um das Gerät einzuschalten. Das  Symbol im Display verschwindet. Dies bedeutet, dass die Auto Power Off Funktion deaktiviert ist. Das Gerät kann nur noch manuell ausgeschaltet werden, indem Sie die  Taste drücken.

**Hinweis:** Wenn das  Symbol auf dem Display angezeigt wird, wird das Gerät nach ca. 15 Minuten Inaktivität ausgeschaltet.

## 9 Lieferumfang

1 x Lärmessgerät PCE-MSL 1, 1 x Bedienungsanleitung, 3 x 1,5 V AAA Batterien, 1 x Windschutz

## 10 Garantie

Unsere Garantiebedingungen können Sie in unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen nachlesen, die Sie hier finden: <https://www.pce-instruments.com/deutsch/agb>.

## 11 Entsorgung

### HINWEIS nach der Batterieverordnung (BattV)

Batterien dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden: Der Endverbraucher ist zur Rückgabe gesetzlich verpflichtet. Gebrauchte Batterien können unter anderem bei eingerichteten Rücknahmestellen oder bei der PCE Deutschland GmbH zurückgegeben werden.

### Annahmestelle nach BattV:

PCE Deutschland GmbH  
Im Langel 4  
59872 Meschede

Zur Umsetzung der ElektroG (Rücknahme und Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten) nehmen wir unsere Geräte zurück. Sie werden entweder bei uns wiederverwertet oder über ein Recyclingunternehmen nach gesetzlicher Vorgabe entsorgt. Alternativ können Sie Ihre Altgeräte auch an dafür vorgesehenen Sammelstellen abgeben.

WEEE-Reg.-Nr.DE69278128



Alle PCE-Produkte sind CE  
und RoHS zugelassen.





## PCE Instruments Kontaktinformationen

### Germany

PCE Deutschland GmbH  
Im Langel 4  
D-59872 Meschede  
Deutschland  
Tel.: +49 (0) 2903 976 99 0  
Fax: +49 (0) 2903 976 99 29  
info@pce-instruments.com  
www.pce-instruments.com/deutsch

### France

PCE Instruments France EURL  
23, rue de Strasbourg  
67250 SOULTZ-SOUS-FORETS  
France  
Téléphone: +33 (0) 972 3537 17  
Numéro de fax: +33 (0) 972 3537 18  
info@pce-france.fr  
www.pce-instruments.com/french

### Spain

PCE Ibérica S.L.  
Calle Mayor, 53  
02500 Tobarra (Albacete)  
España  
Tel. : +34 967 543 548  
Fax: +34 967 543 542  
info@pce-iberica.es  
www.pce-instruments.com/espanol

### United States of America

PCE Americas Inc.  
711 Commerce Way suite 8  
Jupiter / Palm Beach  
33458 FL  
USA  
Tel: +1 (561) 320-9162  
Fax: +1 (561) 320-9176  
info@pce-americas.com  
www.pce-instruments.com/us

### United Kingdom

PCE Instruments UK Ltd  
Units 12/13 Southpoint Business Park  
Ensign Way, Southampton  
Hampshire  
United Kingdom, SO31 4RF  
Tel: +44 (0) 2380 98703 0  
Fax: +44 (0) 2380 98703 9  
info@industrial-needs.com  
www.pce-instruments.com/english

### Italy

PCE Italia s.r.l.  
Via Pesciatina 878 / B-Interno 6  
55010 LOC. GRAGNANO  
CAPANNORI (LUCCA)  
Italia  
Telefono: +39 0583 975 114  
Fax: +39 0583 974 824  
info@pce-italia.it  
www.pce-instruments.com/italiano

### The Netherlands

PCE Brookhuis B.V.  
Institutenweg 15  
7521 PH Enschede  
Nederland  
Telefoon: +31 (0) 900 1200 003  
Fax: +31 53 430 36 46  
info@pcebenelux.nl  
www.pce-instruments.com/dutch

### Chile

PCE Instruments Chile S.A.  
RUT: 76.154.057-2  
Santos Dumont 738, local 4  
Comuna de Recoleta, Santiago, Chile  
Tel. : +56 2 24053238  
Fax: +56 2 2873 3777  
info@pce-instruments.cl  
www.pce-instruments.com/chile

### Hong Kong

PCE Instruments HK Ltd.  
Unit J, 21/F., COS Centre  
56 Tsun Yip Street  
Kwun Tong  
Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-301-84912  
jyi@pce-instruments.com  
www.pce-instruments.cn

### China

PCE (Beijing) Technology Co.,Ltd  
1519 Room, 4 Building  
Men Tou Gou Xin Cheng,  
Men Tou Gou District  
102300 Beijing  
China  
Tel: +86 (10) 8893 9660  
info@pce-instruments.cn  
www.pce-instruments.cn

### Turkey

PCE Teknik Cihazları Ltd.Şti.  
Halkalı Merkez Mah.  
Pehlivan Sok. No.6/C  
34303 Küçükçekmece - İstanbul  
Türkiye  
Tel: 0212 471 11 47  
Faks: 0212 705 53 93  
info@pce-cihazlari.com.tr  
www.pce-instruments.com/turkish